

I Am Grand



Uma aventura pelo mundo com Türaan

de Jawad Yousofi



I Am Grand



Uma aventura pelo mundo com Türaan

de Jawad Yousofi





ESTE LIVRO É PARA

meu filho, Türaan

Você é grande. Você é corajoso.

Você é gentil, e você é amado.

Aonde quer que suas aventuras te levem,
lembre-se sempre...

você é GRANDE.

Com todo o meu amor, Baba

Escrito por Jawad Yousofi, com a ajuda de IA (Claude, da Anthropic). A história, os personagens e a visão deste livro são do autor. As ilustrações foram criadas com o ChatGPT (da OpenAI) sob a direção do autor. Tradução para o português feita com a ajuda de IA.

© 2026 Jawad Yousofi. Licença Creative Commons Atribuição-NãoComercial-Compartilhagual 4.0 (CC BY-NC-SA 4.0). Você pode copiar, compartilhar e adaptar este livro para fins não comerciais, desde que dê crédito ao autor e compartilhe as adaptações sob a mesma licença.

creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0

Primeira edição, 2026





Este é o Türaan.
Hoje de manhã, Türaan se sente muito, muito pequeno.

SUA VEZ!

Você consegue ficar do tamanho de um ratinho? Encolha bem!



**"Eu sou grande?", pergunta Türaan.
"Eu sou GRANDE mesmo?"**

SUA VEZ!

Encolha os ombros e diga com Türaan: "Eu sou graaande?"



**A mamãe sorri. "Türaan", ela diz,
"abra bem os braços, BEM ABERTOS!
Vamos ver o quanto você é grande!"**

SUA VEZ!

Abra os braços o MAIS que puder! Uuuush!



"Quando eu fico deste tamanho", diz Türaan,
"EU SOU GRANDE!"

SUA VEZ!

Braços abertos, voz forte. Todo mundo grita: "Eu sou GRANDE!"



Türaan põe a mão no peito.

Tum, tum, tum.

"Meu coração também é grande!"

SUA VEZ!

Ponha a mão no coração. Está sentindo? Tum, tum!



**Türaan sai correndo pela porta.
O mundo é TÃO grande, e está esperando por ele!**

SUA VEZ!

Corra sem sair do lugar, o mais rápido que puder! Vrum, vrum, vrum!



**Türaan divide o caminhãozinho com o amigo.
"Dividir é uma coisa grande!"**

SUA VEZ!

Finja entregar um brinquedo para alguém e diga: "Toma!"



**A pedra parece MUITO alta. Türaan respira fundo...
e sobe! "Ter coragem é uma coisa grande!"**

SUA VEZ!

Respire fundo, bem devagar... e solte o ar. Quanta coragem!



Opa! Türaan escorrega e cai. Bum!
Ele se levanta na mesma hora.
"Tentar de novo é uma coisa grande!"

SUA VEZ!

Sente no chão... e depois levante num pulo, como Türaan!



**Os amigos de Türaan, Amara, Keon, Sofia,
Eli e Priya, sentam numa grande roda.
Cada criança conta uma coisa que ama.
"Contar histórias é uma coisa grande!"**

SUA VEZ!

Conte para alguém uma coisa que você ama!



**Eles dão as mãos e fazem uma roda redondinha.
Ninguém é o primeiro. Ninguém é o último.
"Aqui tem lugar para todo mundo, e isso é grande!"**

SUA VEZ!

Dê as mãos aos seus amigos e façam uma roda!



**Juntos, Türaan e os amigos
cavam, cavam, cavam e plantam sementinhas.
"Trabalhar juntos é uma coisa grande!"**

SUA VEZ!

Finja que está cavando com uma pá. Cava, cava, cava!



Bzzzz! Flap! Zum!
As borboletas dançam. As libélulas voam.
Uma joaninha pousa no dedo de Türaan.
"Ficar quietinho na natureza é uma coisa grande!"

SUA VEZ!

Estique o dedo e não se mexa nem um pouquinho... shhh!



**Uma lagartinha mordisca uma folha.
Um dia ela vai ser uma borboleta!
"Crescer é uma coisa grande!"**

SUA VEZ!

Rebole como uma lagarta... agora bata as asas como uma borboleta!



**Priya está se sentindo pequena hoje.
Türaan senta bem ao lado dela.
"Ser amigo é uma coisa grande!"**

SUA VEZ!

Dê um abraço bem grande e quentinho em você!



**Türaan olha em volta.
Cada criança é grande
do seu próprio jeito!**

SUA VEZ!

Aponte para alguém e diga: "VOCÊ é grande!"



**Voltando para casa, Türaan segura a mão da mamãe.
Ele conta tudo sobre o seu grande dia.**

SUA VEZ!

Conte para alguém uma coisa grande que você fez hoje!



**Türaan olha para o céu, enorme, enorme.
O mundo é grande... e ele também.**

SUA VEZ!

Estique-se para cima, cima, cima, até as estrelas!



E toda noite, Türaan sussurra, baixinho e com certeza:
"Eu... sou... grande."

SUA VEZ!

Sussurre baixinho com Türaan: "Eu sou grande." Boa noite.



Türaan não se sente mais pequeno.
Türaan é Türaan, e Türaan é
GRANDE!

SUA VEZ!

Braços enormes, voz enorme, todo mundo junto: "EU SOU GRANDE!"



Agora é a SUA vez!
O que faz VOCÊ ser grande?
Gentileza? Coragem? Ajudar? Amizade?

SUA VEZ!

Fique de pé, abra bem os braços e grite: "Eu sou GRANDE!"



Desenhe você sendo GRANDE!

I Am Grand

de Jawad Yousofi

Türaan acorda se sentindo muito, muito pequeno. Mas com uma espreguiçada enorme, uma escalada corajosa, uma roda de amigos e um jardim cheio de borboletas, joaninhas e libélulas, ele descobre uma coisa maravilhosa: ele é GRANDE, e todo mundo também!

Um livro ilustrado para ler em voz alta e se mexer, com um SUA VEZ! em cada página.

